5 Majo 1906. DUA JARO N° 9 (27)

LA ALĜERIA STELO

OFICIALA ORGANO

De la Grupo Esperantista de Alĝero

KAJ DE LA NORDAFRIKO

Oficiala Parto

Grupo Esperantista de Alĝero

KAJ DE LA NORDAFRIKO

RÉUNION DU COMITÉ DU 3 MAI 1906

Le Comité établit la liste des membres du Comité de patronage du Groupe ainsi qu'il suit :

Haut patronage de M. le GOUVERNEUR GÉNÉRAL de l'Algérie

COMITÉ DE PATRONAGE

MM. ALTAIRAC, maire d'Alger.
CASTAN, président de la Chambre de Commerce d'Alger.
CAZAUBON, président de la Chambre de Commerce de Bougie.
COSTE, procureur général à Alger.
GÉRENTE, sénateur d'Alger.
JOURDAN, président du Tribunal de Commerce d'Alger.
CERCLE MILITAIRE d'Alger.
CHAMBRE DE COMMERCE de Bougie.
CONSEIL MUNICIPAL d'Orléansville.

Mlle Labaudt, directrice des cours d'enseignement commercial pour les femmes, à l'Ecole Supérieure d'Alger.

MM. de Malherbe, préfet d'Oran.

de Percin, contre-amiral commandant la division navale de la Méditerranée, à Alger.

de Peyerimhoff, directeur de l'Agriculture et du Commerce au Gouvernement général.

Plantié, préfet de Constantine.

Rostaing, préfet d'Alger.

Mme Sans, directrice de la Ligue de l'Enseignement à Alger.

MM. Tachet, président du Syndicat Commercial à Alger.

Vacher, premier président à la Cour d'Appel à Alger.

***

Le Groupe a eu, la semaine dernière, la visite de M. Houdard, docteur à Brest, président du Groupe espérantiste de cette ville, qui est venu passer quelques jours en Algérie avec Mme Houdard. Les membres du groupe qui ont eu l'heureuse fortune d'entendre M. Houdard, ont été charmés des détails qu'il leur a donnés sur le mouvement espérantiste à Brest. Le Comité envoie à M. et Mme Houdart ses plus sincères remerciements pour leur bonne visite et l'assurance de sa plus respectueuse sympathie.

***

Dans la séance de la Chambre des députés du 3 avril dernier, MM. Lucien Cornet, Paul Meunier, Boutrey Allex, J.-L. Breton, Camuzet, Roblin, Bouveri, Thivrier, Antide Boyer, Benezech, Chauvière et Delory, députés, ont déposé sur le bureau de la Chambre un projet de résolution très fortement motivé et ainsi conçu :

« A partir de l'année scolaire 1907-1908, l'étude de la langue internationale Esperanto sera comprise dans tous les programmes de l'enseignement public qui comportent l'enseignement des langues vivantes.

« Cette étude sera facultative et les élèves auront le choix entre l'étude de l'anglais, de l'allemand, de l'italien, de l'espagnol, de l'arabe et de l'Esperanto. »

Le Comité adresse ses plus chaleureux remerciements aux signataires de ce projet et espère que, grâce à leur généreuse

initiative, la cause de l'Esperanto triomphera bientôt de tous les obstacles.

***

Le prochain thé espérantiste aura lieu à l'Excelsior, salon 3, jeudi, 10 mai courant, de 5 heures et demie à 7 heures du soir.

Neoficiala Parto

BOHEMA SEKCIO DE EKSPOZICIO EN LONDON

REGNO BOHEMUJO EN AŬSTRIA EKSPOZICIO EN LONDON

En aŭstria ekspozicio industria, kiu estos aranĝota en mezo de la jaro 1906 en London, estos reprezentata kiel memstara parto ankaŭ regno Bohemujo per aparta sekcio, kiu troviĝas sub aŭspicioj de reĝa ĉefurbo Praha kaj sub honora prezidado de grafo Lutzow kaj de urbestro de Praha, D-ro Vladimir Srb. Ĉi-tiu sekcio montros rezultatojn de celadoj de loĝantaro en ĉi-tiu regno, kiel el vidpunkto de arto, tiel ankaŭ el tiu de kulturo, per maniero aparte signifa kaj samtempe inda, situacion de la nacio Bohema, kiu okupas sur la kampo de arto kaj scienco inter la nacioj aŭstriaj unu el la unuaj lokoj. Estos tie atentigota je belecoj de Bohemujo. per serio de dioramaj imaĝoj kaj vidaĵoj elmontrantaj pli signifajn lokojn kaj konstruaĵojn de reĝa ĉefurbo Praha : reĝan kastelon kun katedralo, urbestreĵon de Staré Mesto (Malnova urbo) ; urbestrejon de Nové Mesto (Nova urbo) ; preĝejon de Tyn, k. a. Poste la belecojn de la arbaroj de Sumava, pentrindajn kastelojn Zvikov, Karluv Tyn (Karlstein) ; historiajn kaj memorindajn urbojn Tabor, Kutna Hora, Kumlov, k. a. Samloke oni povos vidi valorajn memoraĵojn el forta bohema movado reformacia kaj humanista (en XV kaj XVI jarcentoj),

precipe la originalajn verkojn de Majstro Jan Hus, T. Stitny, P. Chelĉicky. Krom tio oni renkontos en la Bohema ekspozicio elmontraĵojn de popolarto kun diversaj brodaĵoj, kostumoj naciaj, puntoj ; laboroj ĉe loĝantaro el ĉirkaŭaĵo de Plzen kaj el suda Bohemujo ; antikvajn brodaĵojn el regionoj de Litomyŝl, Turnov kaj apude Iba (Bohemujo). Fine estos reprezentataj montraĵoj de enlanda industrio popola per popolaj ludiloj kaj per karakteraj bohemaj artoj : brodado kaj puntado.

Kvankam nur kelkaj, tamen riĉaj kaj ne senvaloraj montraĵoj kulturaj kaj artaj instruige ordigitaj efikos certe je ĉiu vizitonto de la ekspozicio, elvokante en lia animo fortan emon personc ekkoni tiujn belecojn kaŝitajn en regno Bohemujo.

LA FORÊT DE TÉNIET-EL-HAAD

Le monde entier a glorifié les fameux cèdres du Liban ; on laisse dans l'oubli ceux, aussi vieux et plus beaux, de Téniet-el-Haàd. Il est vrai qu'ils n'ont pas servi, comme les premiers, à l'édification de quelque temple, et qu'ils ont dormi bien des siècles dans un majestueux silence, à peine troublé par le souffle des tempêtes, qui, à travers leur branchage flexible, les faisait vibrer comme un cœur humain.

Qu'ils sont beaux ces cèdres géants défiant l'ouragan sur leurs cîmes altières !

Là, ils s'étagent en gradins ; ici, ils se ramassent en groupes sombres, et nuancés en une gamme chromatique, du vert le plus tendre, au vert bleuâtre, presque noir. Plus loin, ils s'élancent, plantureux, du roc vif, sans qu'on sache quelle est la terre végétale qui les a nourris, ni jusqu'à quelle mystérieuse profondeur, s'enfoncent leurs orgueilleuses racines. Et ainsi, ces merveilleuses frondaisons, dessinant sur les fonds ardents leurs arêtes fantasques, rappelant les arceaux, les clochers, les flèches hardies de l'architecture gothique, couvrent plus de quinze lieues, presque trois gigantesques sommets.

Le palmier et le cèdre ont quelque chose d'humain ; ils sont de

puissantes individualités qui font vivre un paysage d'une vie intense et réelle : pour jouir pleinement de la forêt de Téniet, il faut la surprendre sous les deux phases différentes qu'elle peut offrir à l'âme sensible à la grandeur de son spectacle.

Il faut la voir une fois, par une journée chaude, alanguie, ou par la nuit étoilée, alors que, souple et charmeuse, elle frissonne sous la brise énamourée, se pâme dans la volupté de ses tièdes abris, on s'enivre du souffle brûlant qui l'étreint.

Il faut la voir, une autre fois, perdue dans les nuages comme une veuve dans ses voiles de deuil, et l'écouter soupirer dans la tourmente quelque chose d'indicible et de triste comme les mélancoliques poésies d'Ossian ; il faut l'entendre pleurer comme des vagues gémissantes qui viendraient se heurter au rivage pour y mourir de douleur. Dans ces instants, tous les accents de la désespérance humaine passent dans sa voix, tour à tour plaintive, amère, poignante ou désolée.

D'autres fois, la pluie tombe en cascades par les trouées du feuillage, et la foudre vient creuser d'un trou béant le cœur de quelque vieux chêne-liège, ou de quelque haut marronnier aux feuilles jaunies, les seules feuilles jaunies peut-être, que l'on voit en Afrique. Affolé par l'orage, il n'est pas rare qu'un aigle immense prenne son essor du fond du ravin, monte lentement, en cercles étroits, vertigineux, dépasse les cèdres, les nuages, plane dans la tourmente, puis, dans la région des tempêtes, monte.... monte toujours.

Celui qui contemple ce spectacle d'un point culminant, se trouve suspendu entre deux infinis lumineux, et son cœur se serre, muet, immobile, étreint par ses sublimes harmonies et la pression de l'espace. Il est rappelé à la réalité par un froid soudain qui le glace, puis les cataractes du ciel se referment subitement, quelques rayons pâles flottent dans le ciel, s'accrochent aux lacis des feuillages...

La tourmente est apaisée, la forêt reprend ses chants, ses gazouillis, ses murmures.

Mais hélas ! la cognée civilisatrice vient quelquefois troubler ces poétiques solitudes ; la scie et la hache abattent d'un coup mortel ces bardes des forêts, et le duramen du cèdre glorieux finit

en rondins, en guéridons, en coffrets, en pauvre substance mercantile.

O tristesse des infinies grandeurs qu'avilit à jamais la main de l'homme !!!

NELLY LESTRANGE.

DIVERSAĴOJ

« CINDRULINO ».

Ni ricevis ekzempleron de « Cindrulino », esperantigita de S-ro L. Milho (prezo 5o centimojn, afrankite) Tiu ilustrita rakonteto estas tre taŭga por infanoj, ĉar ili ĉiuj konas la historion de Cindrulino. Sed bedaŭrinde la tradukinto esperantigis la francajn vortojn « pantoufles de vair » per « vitraj pantofloj ». Tiu traduko daŭrigos la eraron kiu konsistas kredi, ke Cindrulino vestis siajn piedojn per « vitraj » pantofloj anstataŭ ol « felaj ».

Kredeble, se Cindrulino piedvestis vitrajn pantoflojn, ŝi ilin estus disrompintajn je la unuaj paŝoj kiujn ŝi estus farintaj ; sed tio okazis je l' feina tempo kaj eble dum tiu tempo la vitro estis taŭga por la farado de ŝuoj..

LES MOTS ESPERANTO.

« Les mots esperanto groupés selon le sens », tel est le titre de l'ouvrage de M. Marcel Bobin. Il n'était pas possible d'avoir une meilleure conception de la langue internationale, et M. Bobin l'a démontré en ajoutant à la logique de l'Esperanto la logique de la classification des mots.

Nous extrayons de l'Introduction les quelques lignes suivantes qui démontreront, mieux que n'importe quelle critique, l'excellence de ce petit livre, que tous les espérantistes devraient posséder.

« ... Les cours d'Esperanto comportant le plus souvent 20 leçons, nous avons partagé les mots en 20 chapitres, traitant

chacun d'un sujet spécial. Nous avons en outre groupé dans un chapitre préliminaire tous les termes de rapport (mots simples, pronoms personnels, prépositions, adverbes, conjonctions, etc.) qu'il est indispensable d'avoir toujours présents à l'esprit, puisqu'ils sont la condition première de toute construction de phrases et de toute conversation. »

L'ouvrage est en vente, au prix de 1 fr. 25, à la Presa Esperantista Societo, 33, rue Lacépède, Paris.

NOVA GRUPO ESPERANTISA.

Oni sciigas nin, ke per la pero de la Frankfurta Grupo, publika parolado okazis en Hanau, farita de S-ro Peters, inĝeniero.

Konsekvence de tiu parolado, oni decidis fondi grupon esperantan en Hanau. Efektive, la grupo fondiĝis la 4-an de aprilo, kun 20 anoj.

Ni sendas al niaj germanaj samideanoj niajn varmajn kaj kuraĝigajn gratulojn.

PRI « LA ALĜERIA STELO »

Nous avons l'honneur et le regret d'informer nos abonnés que, pour des raisons majeures, notre « Alĝeria Stelo » ne paraîtra désormais qu'une fois par mois.

Ni havas la honoron kaj la bedaŭron sciigi niajn abonantojn, ke, pro gravaj motivoj, nia « Alĝeria Stelo » eliros de nun nur monate.

Ni respekte petas de niaj kunfratoj, ke ili bonvolu ĝin sciigi al sia legantaro.

SERĈULO.



Spritaĵoj

Petĉjo starigas speguleton antaŭ siaj okuloj fermitaj.

— Kion vi faras ? al li demandas lia patrineto.

— Mi deziras vidi, kiel mi ŝajnas kiam mi dormas.

***

.·. Iafoje vizitas lian patrinon, amikino iom maljuna kaj malbele ŝajna. Vidante ŝin, Petĉjo malĝentile mienas.

— Knabeto mia, malafable diras la maljuna virino, se vi tiel grimacadas, vi poste estos tiel malbela kiel bufo.

— Nu, sinjorino, Petĉjo respondas, kredeble vi, kiam juna, oftege grimacis !

☞ **L'Imprimerie TORRENT, 57, rue d'Isly, Alger,** livre aux Espérantistes de superbes cartes de visite, portant, sur le coin gauche (impression verte), le mot « Esperanto » au-dessus de l'étoile espérantiste. Le prix est de 3 francs le 100 (0,25 en sus pour envoi postal). Le numéro d'ordre, imprimé en noir, peut être ajouté au-dessous de l'étoile.

Réparation

D'APPAREILS PHOTOGRAPHIQUES

en tous genres

M. Louis LANDES, administrateur du journal se charge de la réparation de tous appareils photographiques.

S'adresser à l'imprimerie J Torrent, 57, rue d'Isly, les jours de semaine, jusqu'à 5 h. 1/2 du soir et, à partir de cette heure et les dimanches, à son domicile, 79, rue Michelet (sous-sol), Alger.

Le Gérant : MICHEL LLEDO. Alger. — Imp. J. TORRENT, 57, rue d'Isly

Lettres accent. de la Maison TURLOT, CHAIX et Cie, 128, rue de Rennes, Paris

Michel Lledo